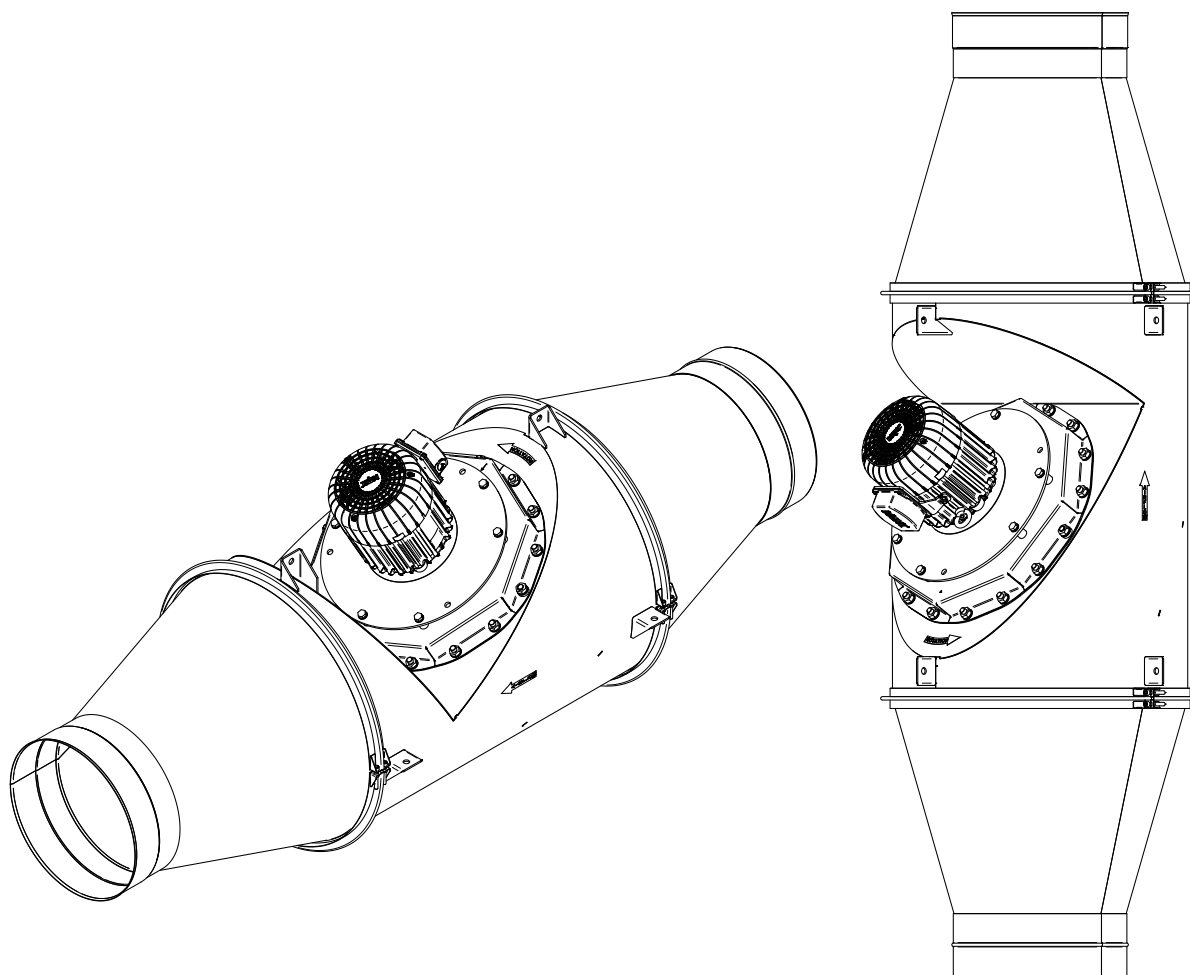




FR

Ventilateur Inline **CFIR 200-500**

Lisez et conservez ces instructions !

exodraft

Contents

1. Informations produit

1.1	Fonction	4
1.2	Composants	4
1.3	Livraison	4
1.4	Garantie.	4

2. Spécifications

2.1	Dimensions	5
2.2	Diagramme de capacité.	6
2.3	Variateur de fréquence	6

3. Configurations

4. Installation mécanique

4.1	Général	8
4.2	Positionnement.	8
4.3	Installation du drain	9
4.4	Montage du ventilateur Inline.	9
4.5	Emplacement / connexions	9
4.6	Installation verticale	10
4.7	Installation horizontale	10

5. Installation électrique

5.1	Général	11
5.2	Schéma de câblage – CFIR200.	11
5.3	Schéma de câblage – CFIR300, CFIR400 et CFIR500	12
5.4	Vérification et réglage de la rotation des modèles CFIR200/300/400/500	12

6. Démarrage et configuration

6.1	Général	13
6.2	Test du système	13
6.3	Réglage de la vitesse du ventilateur	13
6.4	Test du système de sécurité	13

7. Entretien et dépannage

7.1	Général	14
7.2	Préparation du ventilateur Inline pour le nettoyage	14
7.3	Démontage et montage de la partie moteur	15
7.4	Dépannage.	17

8. Déclaration de conformité

Légende des symboles

Les éléments suivants sont utilisés à travers ce manuel afin d'attirer l'attention sur la présence de dangers potentiels ou sur des informations importantes à propos du produit.



Danger

Indique une situation dangereuse soudaine qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels importants.



Avertissement

Indique une situation dangereuse soudaine qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels.



AFIN DE MINIMISER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES, VEUILLEZ RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES :

1. Utilisez cet appareil conformément aux consignes rédigées par le fabricant.
2. Avant de réparer ou de nettoyer l'appareil, éteignez-le au panneau de service et verrouiller ce dernier afin d'éviter toute mise sous tension accidentelle.
3. Le travail d'installation et de câblage électrique doivent être effectués par un personnel qualifié conformément aux codes et normes applicables.
4. Suivez les directives et les normes de sécurité établies par le fabricant de l'appareil.
5. Cet appareil doit être mis à la terre.
6. L'installation d'un détecteur de CO est recommandée dans la chaufferie.

Les accessoires et les variateurs de fréquence ne sont pas couverts par ce manuel. Veuillez vous référer aux manuels respectifs de chacun de ces composants.

1. Informations produit

1.1 Fonction

Utilisation

Le ventilateur Inline CFIR d'exodraft est conçu pour être utilisé comme un véritable inducteur de tirage en ligne. Il peut être installé en ligne dans la section verticale ou horizontale du tuyau de fumée. Il est spécialement conçu pour les applications où un fonctionnement fiable et efficace, un faible niveau sonore, une faible consommation énergétique, une vitesse variable et une conception compacte sont essentiels.

CFIR est destiné à être utilisé avec des appareils à condensation et hors condensation fonctionnant à une température maximale des gaz de combustion de (600 °C).

Les utilisations typiques sont la ventilation mécanique des chaudières à gaz ou au mazout et des chauffe-eaux. CFIR est destiné à une installation intérieure ou extérieure où les températures ambiantes sont comprises entre -40 °C et 50 °C.

Construction

Le ventilateur Inline CFIR est un ventilateur haute température performant avec un impulseur en acier inoxydable incliné vers l'arrière. Le boîtier du ventilateur est en acier inoxydable (316L) et équipé d'un moteur à vitesse variable peu coûteux en énergie, totalement fermé, étanche avec des roulements lubrifiés en permanence.

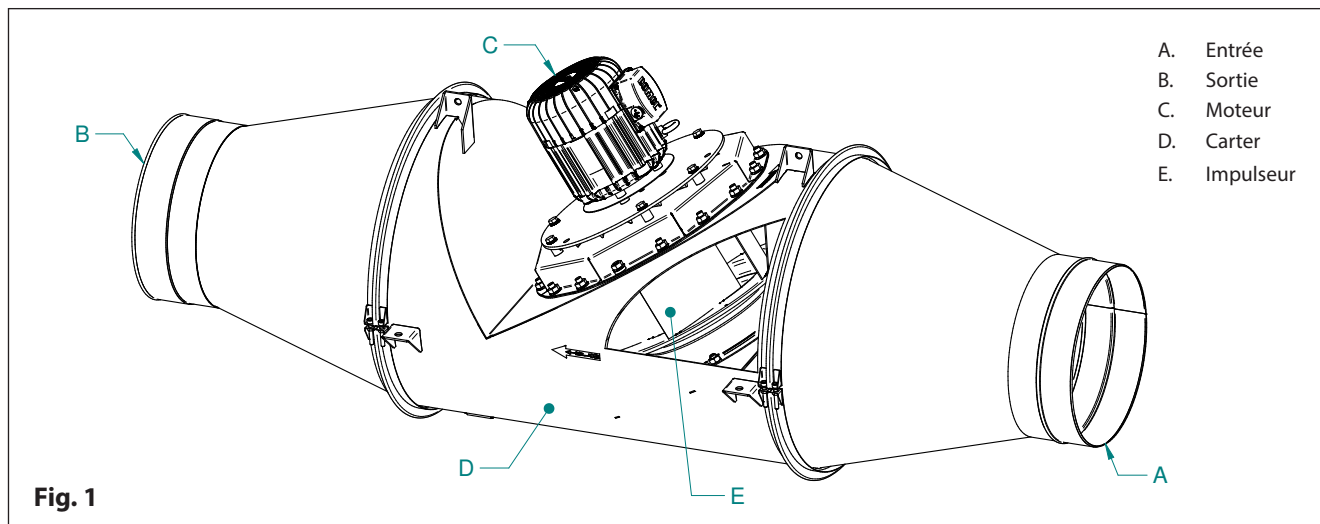
Le moteur et la turbine sont un ensemble complet (unité d'entraînement) qui peut être séparé du boîtier du ventilateur sans pour autant retirer le ventilateur du système d'empilage. Les raccords de cheminée conviennent à la plupart des systèmes de cheminée préfabriquées trouvables dans le commerce.

Restrictions

Le ventilateur Inline CFIR ne doit être utilisé qu'avec des appareils fonctionnant au gaz naturel, au gaz propane / butane ou au mazout. Il ne doit jamais être utilisé avec des incinérateurs ou des équipements à combustible solide. La température des fumées traversant le ventilateur Inline ne doit pas dépasser 600 °C.

CFIR n'est pas compatible aux chaudières pulsatoires.

1.2 Composants



1.3 Livraison

CFIR est expédié sur palette et protégé par un emballage en carton non empilable.

Liste de colisage standard

Si d'autres composants sont expédiés, ils apparaîtront comme des articles séparés sur la liste de colisage.

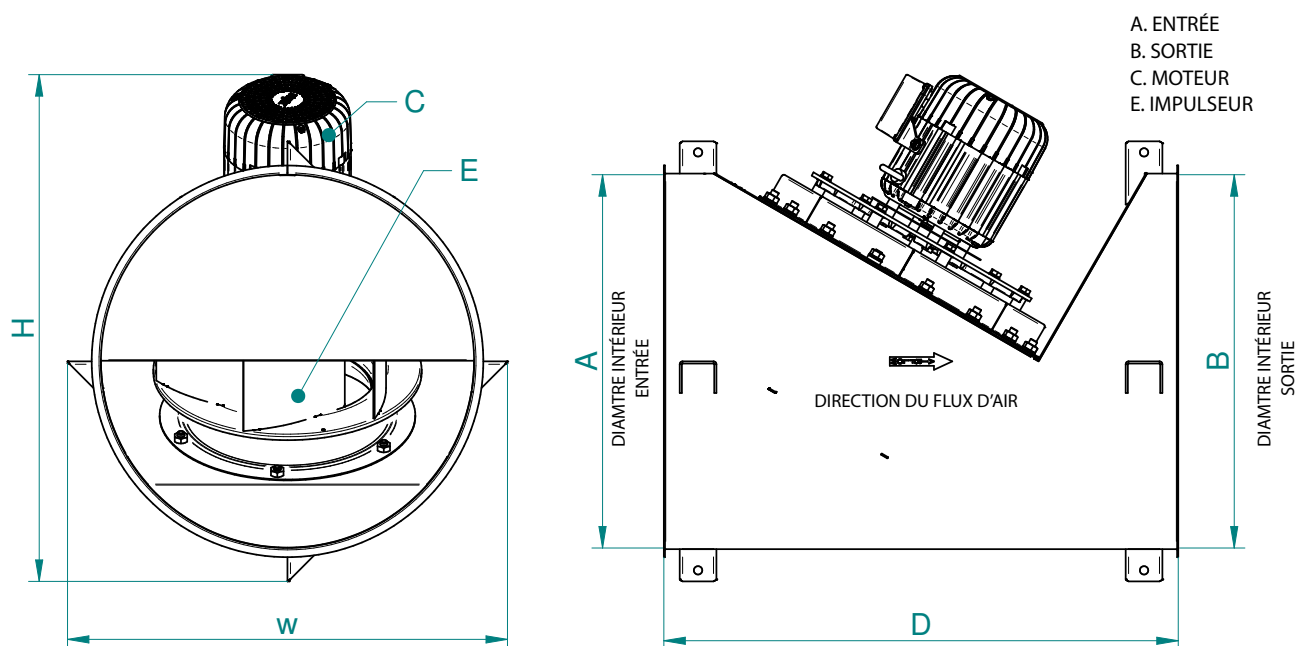
1.4 Garantie

exodraft offre une garantie d'usine de deux ans sur ses ventilateurs de gaz de combustion, valable à partir de la date de facturation. Les ventilateurs **exodraft** doivent être installés par un personnel qualifié.

exodraft se réserve le droit d'apporter des modifications à ces directives sans préavis.

2. Spécifications

2.1 Dimensions

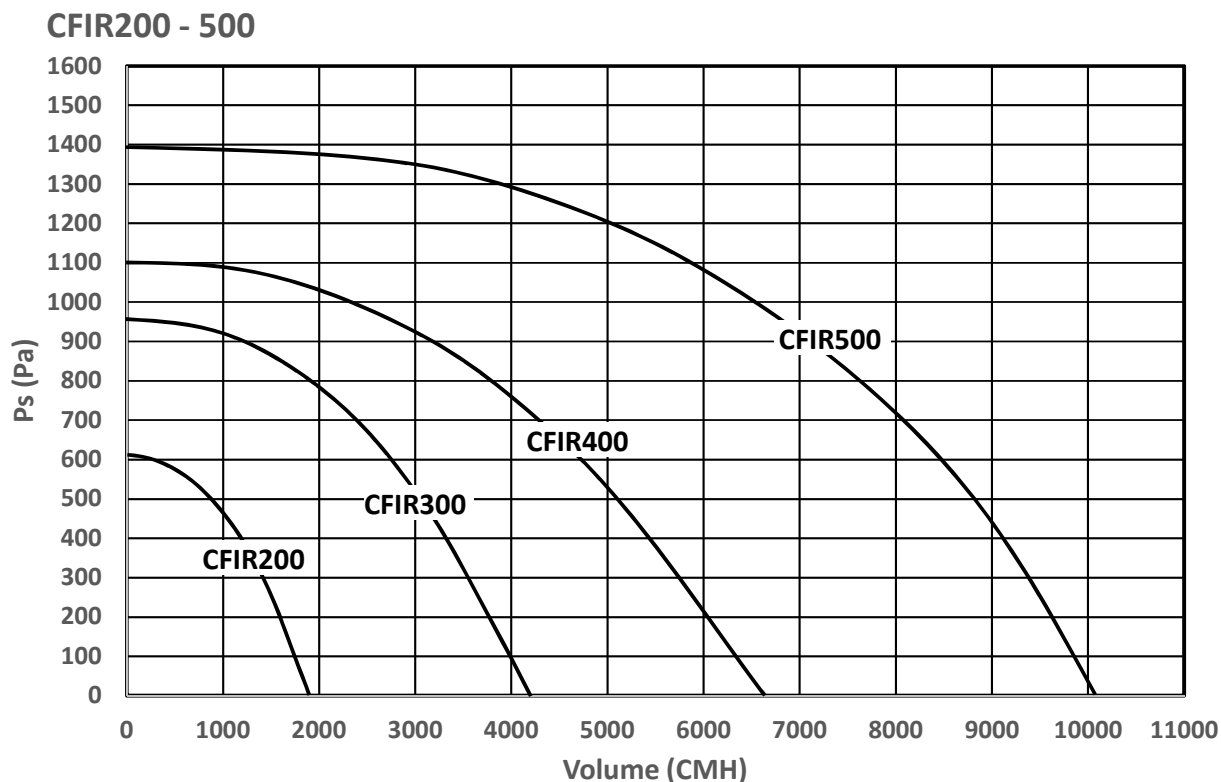


Type	Données moteur					Variateur de fréquence		Dimensions							Temp.
	Tour/min (nominal)	Tour/min (max.)	Tension [V]	Puissance [kW]	Courant [A]	Tension [V]	Courant [A]	Poids [kg]	A Ø [mm]	B Ø [mm]	D [mm]	H [mm]	W [mm]	Cheminée Ø [mm]	
CFIR200	1750	2400	3 x 208-240 *	0.75	3.0	3 x 208-240	4.3	23	406	406	600	568	491	300 **	Maximum 600 °C
CFIR300	1750	2200	3 x 380-400 *	1.5	3.7	3 x 380-400	5.6	38	508	508	700	662	599	350 **	
CFIR400	1750	1950	3 x 380-400 *	2.2	4.8	3 x 380-400	7.5	56	610	610	850	784	700	400 **	
CFIR500	1750	1950	3 x 380-400 *	3.0	7.3	3 x 380-400	11.5	75	711	711	1000	859	802	500 **	

* Variateur de fréquence exodraft requis

** Raccord de cheminée nominal

2.2 Diagramme de capacité

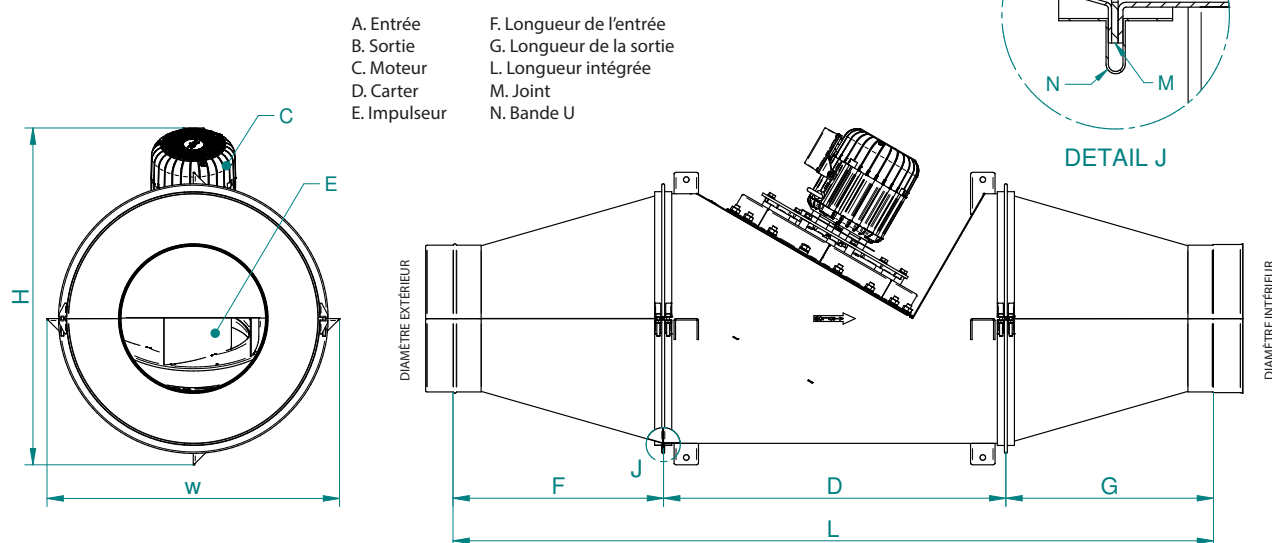


Pour plus de détails, consulter la fiche technique du ventilateur Inline CFIR sur ; Fawwww.exodraftinfo.dk/Datasheets/CFIR-web-UK.pdf

2.3 Variateur de fréquence

Type	N° article exodraft	Variateur de fréquence exodraft	Puissance [kW]	Tension d'alimentation [VAC]	Classe IP	Interrupteur d'isolement
CFIR200	7500082	FRK-030	0.75	1 x 230	IP20	Non
	7500083	FRK-031	0.75	1 x 230	IP66	Oui
CFIR300	7500086	FRK-034	1.5	3 x 400	IP20	Non
	7500087	FRK-035	1.5	3 x 400	IP66	Oui
CFIR400	7500086	FRK-034	2.2	3 x 400	IP20	Non
	7500087	FRK-035	2.2	3 x 400	IP66	Oui
CFIR500	7500088	FRK-036	4.0	3 x 400	IP20	Non
	7500089	FRK-037	4.0	3 x 400	IP66	Oui

3. Configurations



Ventilateur				Cone	Cone	Bande U	Joint	Dimensions & Poids									
Modèle	Données moteur							Poids [kg]	A [mm]	B [mm]	D [mm]	F [mm]	G [mm]	H [mm]	L [mm]	W [mm]	Cheminée [mm]
	Tour / min (max)	Tension [V]	Puissance [kW]														
1 pcs.				1 pcs.	1 pcs.	2 pcs.	2 pcs.										
CFIR200	2400	3x208-240*	0.75	CFIR200-STUDS250	CFIR200-MUFFE250	CFIR200-UBAND	CFIR200-PAK	30	250.5	251.3	600	338	333	568	1272	491	250**
				CFIR200-STUDS300	CFIR200-MUFFE300			29	300.5	301.3		251	246		1097		
CFIR300	2200	3x380-480*	1.5	CFIR300-STUDS300	CFIR300-MUFFE300	CFIR300-UBAND	CFIR300-PAK	50	300.5	301.3	700	431	426	662	1557	599	300**
				CFIR300-STUDS350	CFIR300-MUFFE350			48	350.5	351.3		343	339		1382		
				CFIR300-STUDS400	CFIR300-MUFFE400			47	400.5	401.3		257	251		1208		
CFIR400	2000	3x380-480*	2.2	CFIR400-STUDS400	CFIR400-MUFFE400	CFIR400-UBAND	CFIR400-PAK	71	400.5	401.3	850	435	429	784	1614	700	400**
				CFIR400-STUDS500	CFIR400-MUFFE500			67	500.5	501.3		260	255		1265		
CFIR500	2000	3x380-480*	3.0	CFIR500-STUDS500	CFIR500-MUFFE500	CFIR500-UBAND	CFIR500	93	500.5	501.3	1000	436	431	859	1867	802	500**
				CFIR500-STUDS600	CFIR500-MUFFE600			89	600.5	601.3		262	257		1519		

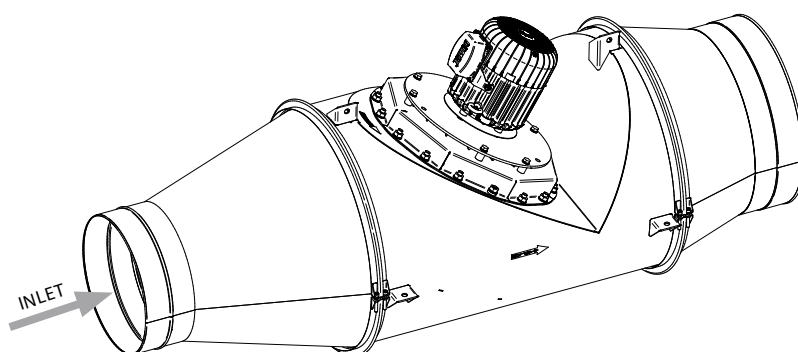
* Variateur de fréquence exodraft requis

** Raccord de cheminée nominal

Exemple de configuration asymétrique

Petit cône d'entrée avec grand cône de sortie

Modèle de ventilateur	Cone (entrée)	Cone (sortie)	Bande U	Joint
1 pcs.	1 pcs.	1 pcs.	2 pcs.	2 pcs.
CFIR300	CFIR300-STUDS300	CFIR300-MUFFE400	CFIR300-UBAND	CFIR300-PAK



4. Installation mécanique

4.1 Général



ATTENTION

L'échec dans l'installation, l'entretien et/ou dans l'utilisation du ventilateur Inline CFIR exodraft conformément aux instructions du fabricant peut entraîner des situations pouvant mener à des blessures corporelles et des dégâts matériels.

CFIR doit être installé par un installateur qualifié conformément à ces instructions et à toutes les normes locales.

Voir la législation nationale relative à la distance d'éloignement des matériaux inflammables.

De préférence, CFIR doit être installé aussi près que possible de la terminaison. Si cela n'est pas envisageable, une installation plus près de la sortie de l'appareil de chauffage est également convenable. De plus, ce modèle peut être utilisé pour les applications ventilées sur les parois latérales où il se décharge à travers un mur. Un drain qui doit être installé par l'utilisateur est fourni avec CFIR.

CFIR est destiné à une installation extérieure. À moins d'être installé à proximité du mur à travers lequel il évacue, le matériau de la cheminée utilisé du côté de la décharge doit être étanche à l'air / sous pression. Le tuyau de fumée doit être installé et soutenu conformément aux instructions du fabricant de la cheminée et / ou conformément à toutes les normes locales.

4.2 Positionnement

Les positions convenables du ventilateur sont indiquées ci-dessous sur la fig. 2. S'il est monté horizontalement, nous recommandons que le moteur soit positionné sur le côté comme indiqué sur la fig. 2, position C.

CFIR doit être monté de manière à fournir un accès clair et facile au moteur et à l'impulseur.

REMARQUE

***Si CFIR est montée en position B ou C, un drain doit être installé comme décrit dans la section 4.3.**

***Si CFIR est orienté comme indiqué en position C, la charge axiale donnant sur les roulements peut raccourcir la durée de vie du moteur.**

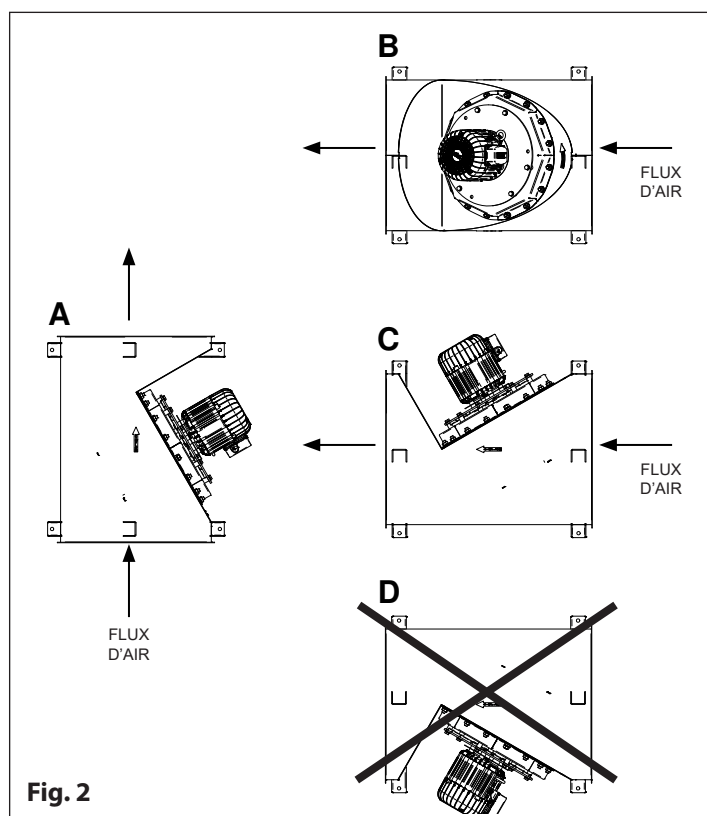


Fig. 2



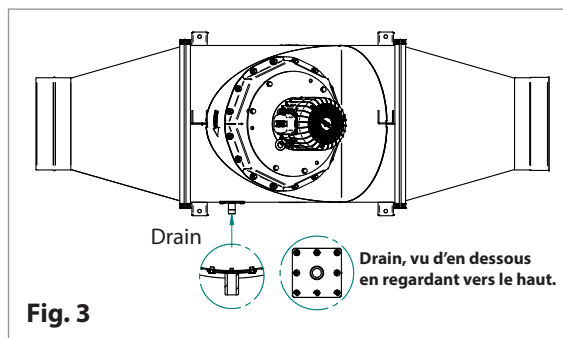
ATTENTION

N'installez jamais le ventilateur Inline avec le moteur orienté vers le bas. Cela réduira la durée de vie du moteur et entraînera un risque de fuite.

This will shorten the lifespan of the motor and cause a risk of leakage.

4.3 Installation du drain

Installez le drain fourni si CFIR est monté en position B ou C comme indiqué sur la Fig. 2. Le drain doit être installé près de la sortie du ventilateur et orienté de sorte à pointer vers le sol.

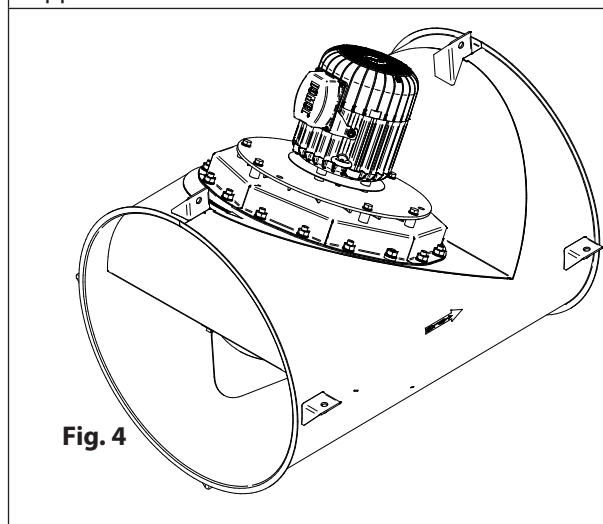


Pour installer le drain :

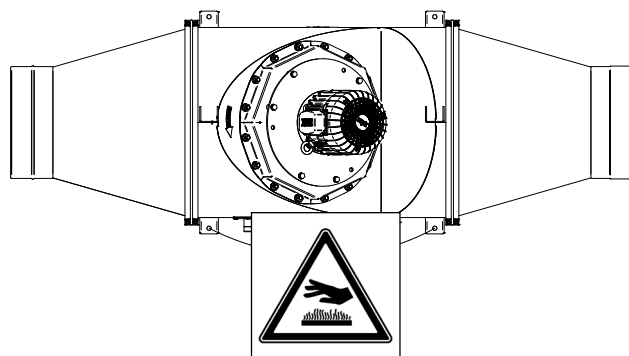
Utilisez le drain comme modèle pour percer des trous de 8 x Ø5 mm. Avant de percer les trous de 8 x Ø5 mm, assurez-vous que la plaque de drainage incurvée épouse la forme de l'extérieur du boîtier. Placez le joint entre le drain et le boîtier du ventilateur. Utilisez les 8 rivets fournis pour fixer le drain au boîtier du ventilateur. En utilisant le raccord comme guide, percez un trou de Ø12 mm à travers le boîtier pour ouvrir le drain. Retirez les bavures à l'intérieur du boîtier afin de faire en sorte que l'eau coule librement à travers le trou.

4.4 Montage du ventilateur Inline

CFIR dispose de 4 trous de fixation de Ø10.5 mm à chaque extrémité du ventilateur. Des tiges filetées ou des crochets en acier doivent passer à travers ces trous pour suspendre le ventilateur au plafond ou à un autre support.

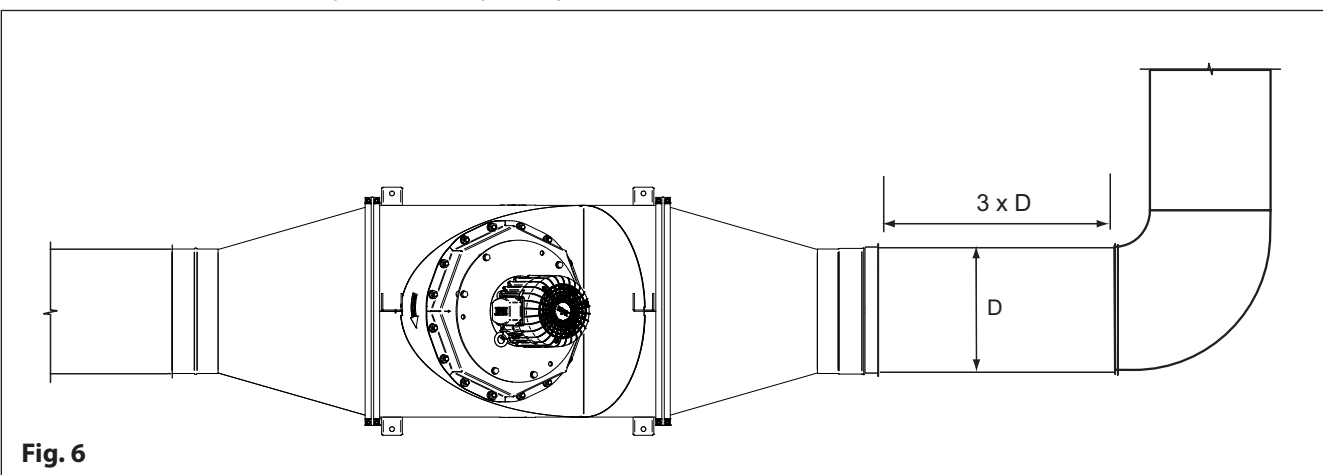


Afin d'éviter tout contact accidentel avec des surfaces chaudes, les panneaux d'avertissement fournis indiquant "Surface chaude" doivent être placés sur le boîtier. Suivez les instructions fournies avec le signe d'avertissement.



4.5 Emplacement / connexions

Suivez les recommandations du fabricant du conduit ou de la cheminée. Le ventilateur Inline doit être situé au moins à (3) fois le diamètre du conduit à partir de n'importe quel coude ou té.



4.6 Installation verticale

Afin de monter CFIR verticalement, suspendez le ventilateur Inline avec des supports en acier. Une fois que la position du ventilateur électrique et des crochets est finalisée, attachez 2 crochets à travers les trous de montage du ventilateur Inline comme illustré sur la Fig. 7. Une fois le ventilateur Inline mis à niveau, fixez les crochets. Installez des contreventements supplémentaires si nécessaire.

Les boulons du couvercle supérieur doivent être correctement dimensionnés afin de supporter en toute sécurité le poids de l'unité de ventilation électrique.

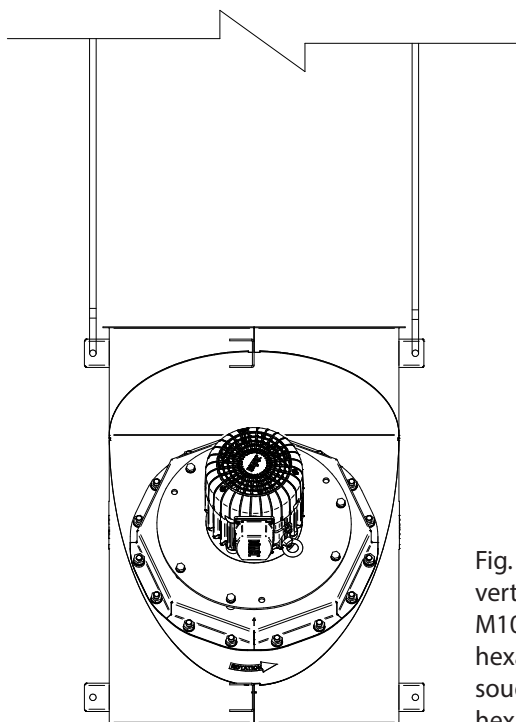
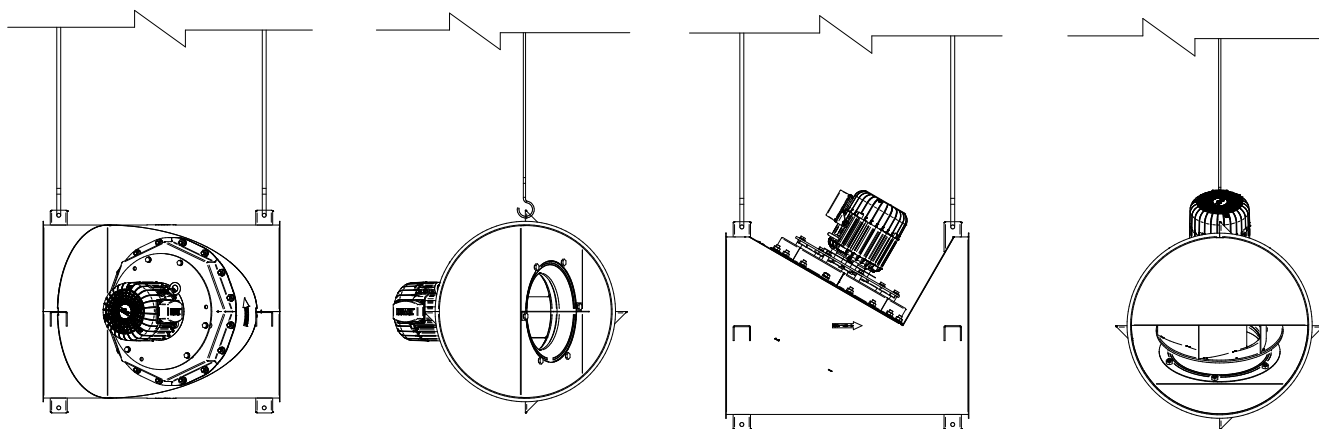


Fig. 7

Fig. 7 illustration du CFIR monté verticalement en utilisant des tiges filetées M10, des rondelles de blocage et des écrous hexagonaux de blocage (une étiquette de soudure peut être placée sur les écrous hexagonaux pour une fixation permanente).

4.7 Installation horizontale

Afin de monter CFIR horizontalement, suspendez le ventilateur Inline à l'aide d'une tige filetée ou de supports en acier. Il peut être nécessaire de croiser le ventilateur d'un bout à l'autre pour éviter tout balancement latéral. Assurez-vous que le ventilateur soit de niveau avant de le fixer définitivement.



REMARQUE

CFIR est conçu pour fonctionner à des températures élevées et le risque de brûlures graves est important. Appliquez les précautions appropriées afin d'éviter les situations dangereuses lorsque cela est nécessaire.

5. Installation électrique

5.1 Général



DANGER

Coupez l'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien. Le contact avec des composants électriques sous tension peut provoquer un choc électrique ou directement la mort. Exécutez la procédure de verrouillage / étiquetage pour assurer la sécurité.



REMARQUE

Si l'un des fils d'origine fournis avec le système doit être remplacé, utilisez un fil similaire de même température nominale. Sinon, l'isolation pourrait fondre ou se dégrader, exposant ainsi un fil nu.

Les tours par minute maximum (tr/m) sont décrits dans la section 2.1 Ne pas dépasser ces valeurs ! Le câble d'alimentation électrique doit être fermement fixé afin d'éviter tout contact avec le boîtier chaud. Il est recommandé d'installer un dispositif de protection contre les surintensités du moteur.



Les modèles CFIR200, CFIR300, CFIR400 et CFIR500 sont conçus pour être régulés à partir d'un variateur de fréquence exodraft et ne peuvent pas directement être reliés au secteur. Tout le câblage doit être conforme aux normes locales.

Les modèles CFIR d'**exodraft** fonctionnent à des tensions différentes, porter une attention particulière aux détails de câblage. CFIR200 fonctionne à 3 x 208-240 AC.

Les modèles CFIR300, CFIR400 and CFIR500 fonctionnent à 3 x 380-480 AC (Optionnel 3 x 208-240 AC).

Ceci est indiqué par la configuration du fil de borne dans la boîte de jonction du moteur. Voir les sections 5.2 et 5.3.

5.2 Schéma de câblage – CFIR200

Les spécifications du ventilateur Inline et du moteur se trouvent dans la *Section 2.1 Dimensions*.

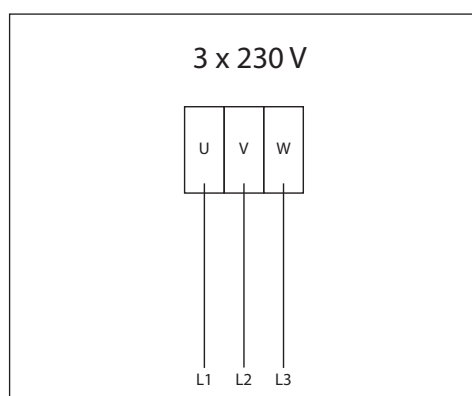


Fig. 9

Le ventilateur Inline est doté d'un moteur à vitesse variable. CFIR200 nécessite 3 x 230 V AC.

Interrupteur d'isolement :

Conformément aux dispositions de la directive européenne sur les machines* un ventilateur à gaz de combustion doit toujours être doté d'un interrupteur d'isolement. L'interrupteur d'isolement doit répondre aux normes de câblage nationales.

*Veuillez vous référer à la Directive Machines (2006/42/EF/-EEC/-EWG/-CEE) – Annexe 1 point 1.6.3 "Séparation des sources d'énergie"

L'interrupteur d'isolement doit être commandé séparément car il ne fait pas partie de la livraison de standard du ventilateur de cheminée exodraft.

5.3 Schéma de câblage – CFIR300, CFIR400 et CFIR500

Les modèles CFIR300, CFIR 400 et CFIR 500 nécessitent 3 x 400 V AC avec les réglages d'usine. Ils peuvent être configurés de sorte à nécessiter 3 x 230 V AC en utilisant le schéma ci-dessous. Le schéma montre le câblage correct dans la boîte de connexion sur le moteur.

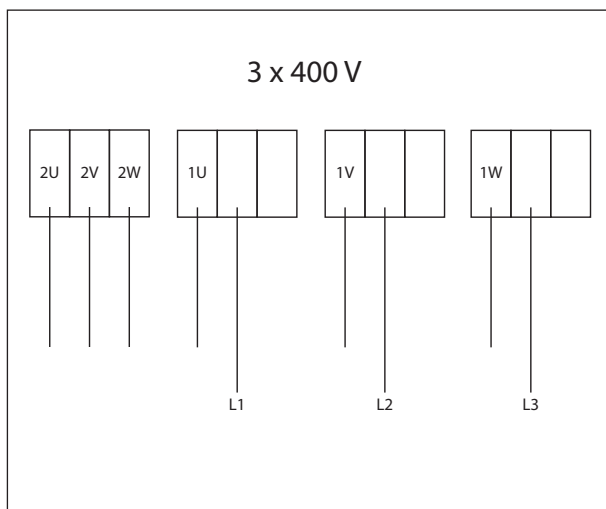


Fig. 10A.

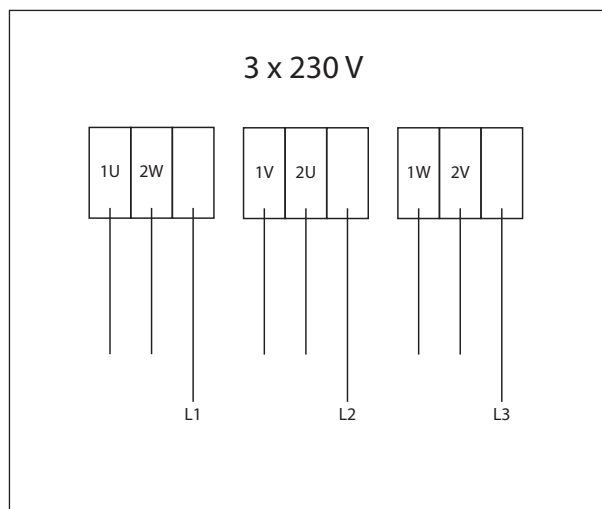


Fig. 10B.

Les spécifications du ventilateur Inline et du moteur se trouvent dans la Section 2.1 Dimensions . Le ventilateur Inline est doté d'un moteur à vitesse variable.

Faire usage d'un presse-étoupe de taille M25 au niveau de la boîte de jonction du moteur.

5.4 Vérification et réglage de la rotation des modèles CFIR200, -300, -400 et -500

Afin de vérifier la rotation de l'impulseur, la rotation des aubes de refroidissement à l'extrémité du carter du moteur doit être observée à bas régime.

Les aubes de refroidissement peuvent être observées à travers des trous dans le couvercle d'extrémité du moteur. Le sens de rotation correct est indiqué par une flèche située sur le boîtier devant le moteur, comme illustré sur la Fig. 11.

Il est possible que le ventilateur fonctionne avec une rotation incorrecte, ce qui limite sa capacité à 25-30 % de son plein potentiel. Une rotation incorrecte endommage le moteur et provoque divers défauts électriques au niveau du variateur de fréquence.

Le changement de rotation s'effectue en changeant deux des fils du variateur de fréquence. Voir le schéma de câblage livré avec le variateur de fréquence.

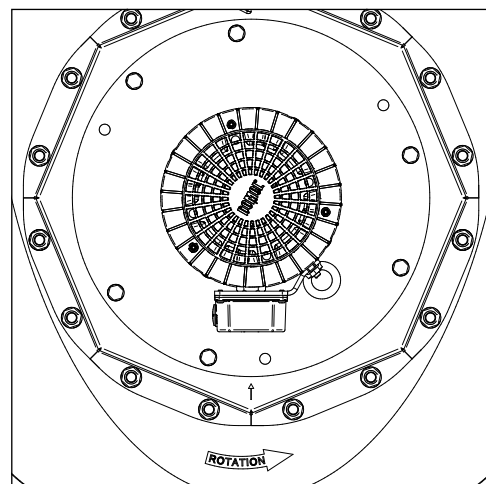


Fig. 11



DANGER

Coupez l'alimentation électrique avant l'entretien. Le contact physique avec des composants électriques sous tension peut provoquer un choc électrique voire la mort.

6. Démarrage et configuration

6.1 Général

Le but de ce ventilateur Inline CFIR d'**exodraft** est d'assurer une ventilation sûre pour un seul ou plusieurs appareils. Cette mission peut être effectuée via une modulation ou via une vitesse unique où la modulation n'est pas nécessaire. Cela passe par le démarrage du ventilateur lorsque l'utilisation de l'appareil implique de la chaleur et par l'arrêt du ventilateur une fois que cette demande en chaleur a été satisfaite.

6.2 Test du système



ATTENTION

**Ne démarrez pas CFIR avant qu'il ne soit montée en toute sécurité sur la cheminée.
Méfiez-vous des pièces rotatives.**

1. Vérifiez la tension de ligne avec la plaque signalétique du moteur.
2. Déterminez si l'impulseur tourne librement et n'a pas subi de désalignement lors de l'expédition ou de l'installation.
3. Mettez sous tension et vérifiez que l'impulseur tourne dans le sens de la flèche située sur la partie latérale du carter du moteur. Tous les ventilateurs CFIR d'**exodraft** doivent fonctionner dans la direction prédéfinie indiquée sur le carter.
4. La commutation de deux phases entre le ventilateur et le variateur de fréquence inversera la rotation.

6.3 Réglage de la vitesse du ventilateur

Démarrez tous les appareils de chauffage connectés à la cheminée une fois le ventilateur installé.

1. En cas de fonctionnement à vitesse fixe, réglez la commande de vitesse du ventilateur ou le variateur de fréquence sur la vitesse à laquelle aucun écoulement n'est ressenti dans le système.

En cas de fonctionnement à vitesse variable, une commande modulante est nécessaire. Veuillez contacter votre fournisseur **exodraft** afin d'obtenir des conseils sur les commandes du ventilateur et suivez les instructions du manuel d'installation de la commande.

6.4 Test du système de sécurité

Si un système de sécurité est installé, veuillez consulter le manuel des commandes.

7. Entretien et dépannage

7.1 Général

Le ventilateur Inline d'**exodraft** est conçu pour une utilisation prolongée et aucun entretien régulier n'est requis.

Si le ventilateur nécessite un entretien ou une inspection, l'unité moteur peut être retirée comme illustré dans la section 7.2.



CFIR doit être inspecté périodiquement (au moins une fois par an) afin de détecter les potentielles fuites et les nettoyer, si nécessaire.

7.2 Préparation du ventilateur Inline pour le nettoyage

En se référant à la fig. 12 ci-dessous, suivez ces étapes afin d'ouvrir le ventilateur Inline CFIR pour qu'il puisse être nettoyé et inspecté :

1. Lors du démontage et de l'assemblage de la section moteur, les instructions de levage doivent être suivies, voir section 7.3.
2. Retirez les seize écrous hexagonaux retenant la plaque de montage du moteur au boîtier.
3. L'ensemble moteur et impulseur peut être soulevé hors du boîtier. Voir le tableau des poids pour chaque modèle.
4. Nettoyez l'impulseur et l'intérieur du boîtier si nécessaire.
5. Remettez le moteur et l'impulseur en place et serrez les écrous hexagonaux comme indiqué sur la Fig. 12.

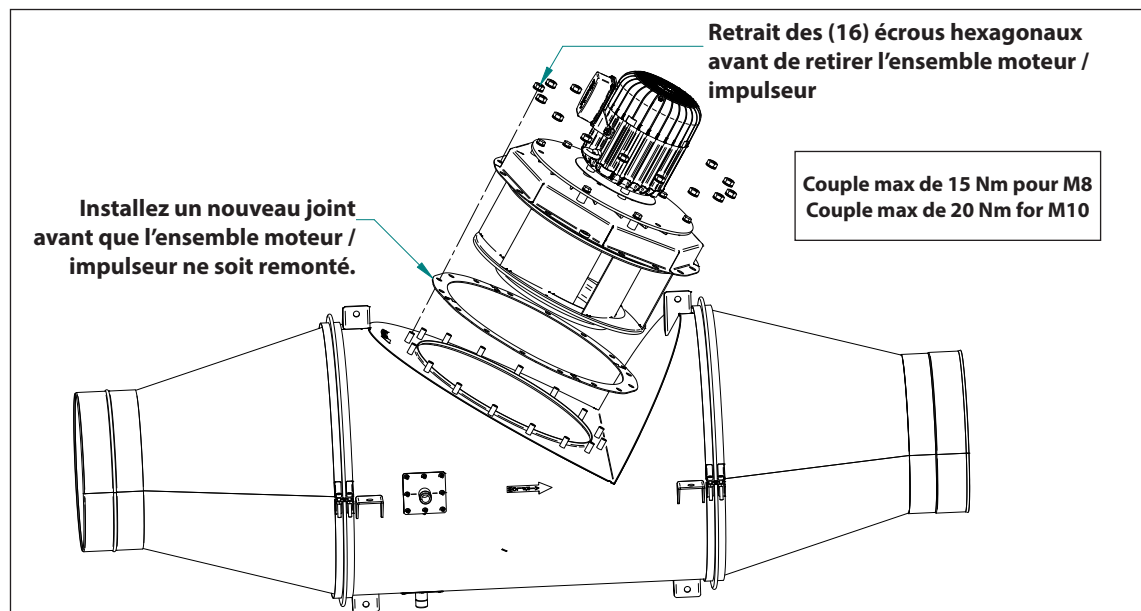


Fig. 12

REMARQUE

Les poids approximatifs des ensembles moteur / impulseur CFIR sont les suivants :

CFIR200 : 13 Kg
 CFIR300: 21 Kg
 CFIR400: 34 Kg
 CFIR500: 44 Kg



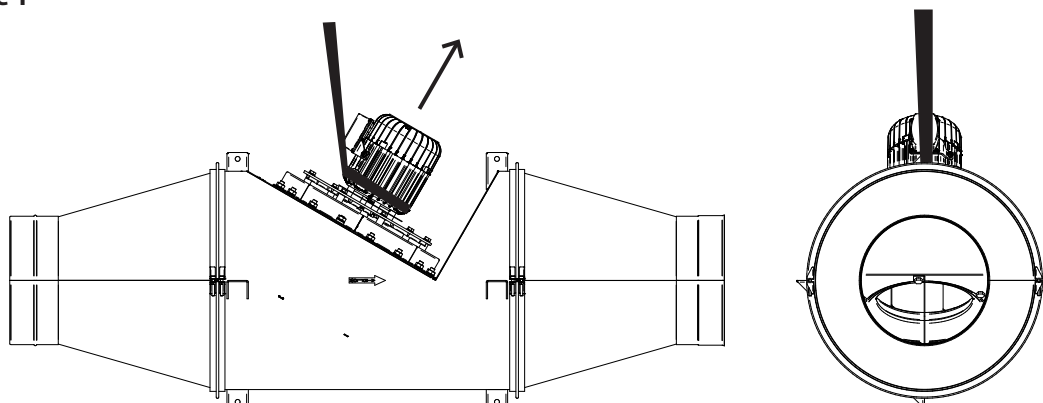
ATTENTION

N'ouvrez pas le boîtier tant que l'alimentation du ventilateur CFIR Inline n'est pas déconnectée de l'alimentation électrique. Veuillez vous référer à la section 5.1 pour plus d'instructions.

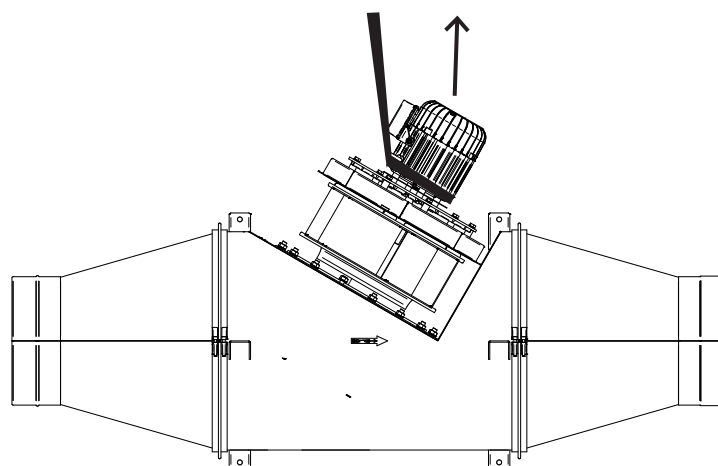
7.3 Démontage et montage de la partie moteur

Verticalement

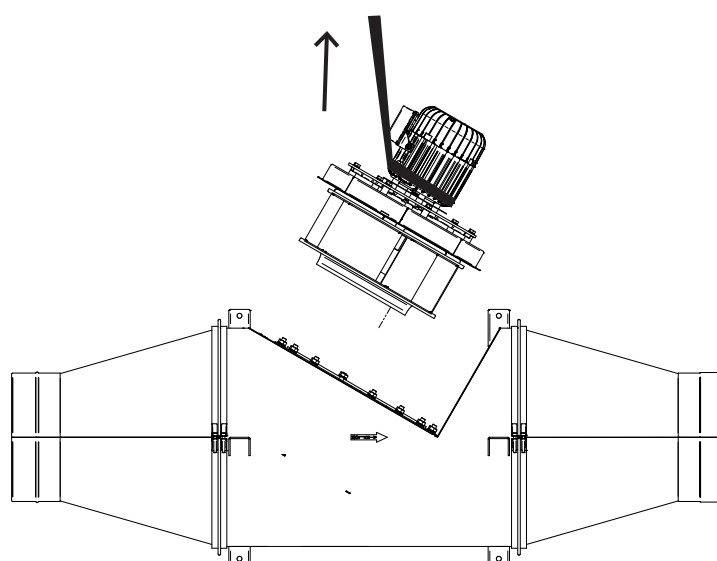
Étape 1

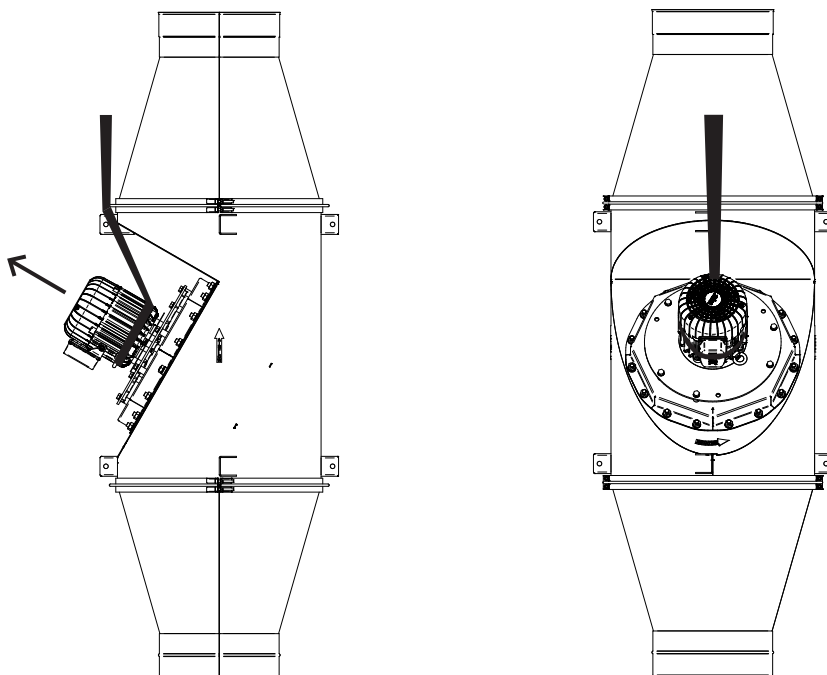
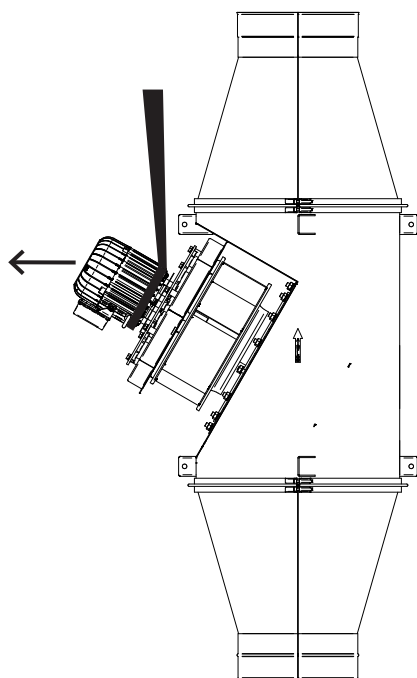
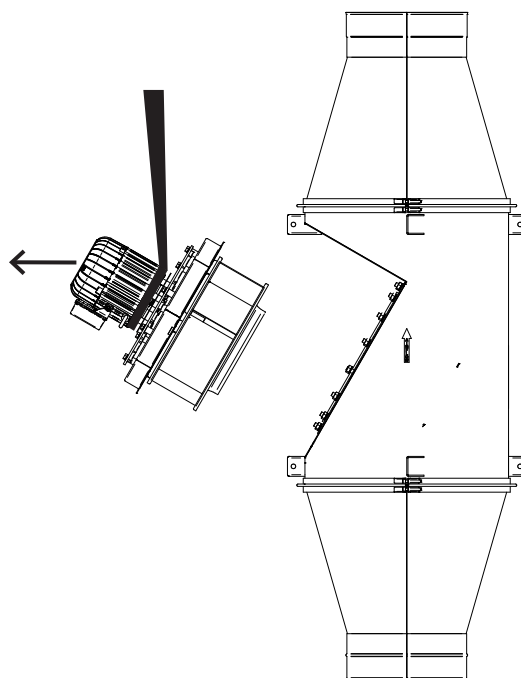


Étape 2



Étape 3



Horizontalement**Étape 1****Étape 2****Étape 3**

7.4 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le ventilateur ne fonctionne pas	– Le ventilateur n'est pas alimenté en électricité	– Vérifier les fils d'alimentation dans la boîte de jonction à partir du ventilateur. – Vérifier le disjoncteur. – Vérifier que l'alimentation est bien allumée.
Le ventilateur tourne dans le mauvais sens	– La séquence des phases de l'alimentation du ventilateur est in-versée.	– Permuter deux phases entre le variateur de fréquence et le ventilateur.
Le ventilateur vibre bruyamment	– Un corps étranger est coincé dans l'impulseur. – Un roulement à billes est endommagé. – Un poids d'équilibrage est tombé dans l'impulseur	– Retirer le dispositif de transport. – Éteindre le ventilateur et retirez le corps étranger. – Éteindre le ventilateur. Une fois que le moteur est à l'arrêt, faites tourner l'impulseur manuellement et écoutez le bruit de grincement du moteur. Si nécessaire, remplacer le roulement ou tout le moteur. – Rééquilibrer l'impulseur ou le remplacer. Vérifier qu'aucun dégât n'est visible au niveau du moteur.
Le ventilateur s'arrête lors du cycle de démarrage	– Le moteur surchauffe	– Vérifier la température des fumées à l'entrée du ventilateur. La température ne doit pas dépasser 600 °C pendant le fonctionnement continu. Appeler votre fournisseur afin d'obtenir des conseils.



8. Déclaration de conformité

DK: EU-Overensstemmelseserklæring GB: Declaration of Conformity DE: EU-Konformitätserklärung FR: Déclaration de conformité de l'Union Européenne NO: EU-Samsvarserklæring PL: EU Deklaracja zgodności	NL: EU-Conformiteits verklaring SE: EU-Överensstämmelsedeklaration FI: EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus IS: ESS-Samræmisstaðfesting IT: Dichiarazione di Conformità Unione Europea
exodraft a/s C.F. Tietgens Boulevard 41 DK-5220 Odense SØ	
Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter: Hereby declares that the following products: Erklärt hierdurch auf eigene Verantwortung, daß folgende Produkte: Déclare, sous sa propre responsabilité, que les produits suivants: Erklærer på eget ansvar at følgende produkter: Niniejszym oświadczam, że następujące produkty:	Veklaart dat onderstaande producten: Deklarerar på eget ansvar, att följande produkter: Vastaa siltä, että seuraava tuote: Staðfesti á eigin ábyrgð, að eftirfarandi vörur: Dichiara con la presente che i seguenti prodotti:
CFIR200, CFIR300, CFIR400, CFIR500	
Som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder: Were manufactured in conformity with the provisions of the following standards: Die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen: Auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les normes ci-contre: Som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standarder: Zostały wyprodukowane zgodnie z warunkami określonymi w następujących normach:	Zijn vervaardigd in overeenstemming met de voorschriften uit de hieronder genoemde normen en standaards: Som omfattas av denna deklaration, överensstämmer med följande standarder: Jota tämä selvitys koskee, on seuraavien standardien mukainen: Sem eru meðtalin í staðfestingu Pessari, eru í fullu samræmi við eftirtalda staðla: Sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard seguenti:
EN60335-1, EN60335-2-80, DS/EN ISO 12100: 2011	
I.h.t bestemmelser i direktiv: In accordance with Entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: Suivant les dispositions prévues aux directives: I.h.t bestemmelser i direktiv: Zgodnie z:	En voldoen aan de volgende richtlijnen: Enligt bestämmelserna i följande direktiv: Seuraavien direktiivien määräysten mukaan: Med tilvisun til ákvarðana eftirlits: In conformità con le direttive:
Maskindirektivet: The Machinery Directive: Richtlinie Maschinen: Directive Machines: Maskindirektivet: Dyrektywę maszynową:	De machinerichtlijn: Maskindirektivet Konedirektiivi: Vèlaeftirlitið: Direttiva Macchinari:
2006/42/EF	
Lavspændingsdirektiv: The Low Voltage Directive: Niederspannungsrichtlinie: Directive Basse Tension: Lavspenningsdirektivet: Dyrektywę Niskonapięciową	De laagspanningsrichtlijn: Lågspänningsdirektivet: Pienjännitedirektiivi: Smáspennueftirlitið: Direttiva Basso Voltaggio:
2014/35/EC	
EMC-direktivet: And the EMC Directive: EMV-Richtlinie: Directive Compatibilité Electromagnétique: EMC-direktivet: Dyrektywę EMC – kompatybilności elektromagnetycznej	En de EMC richtlijn: EMC-direktivet: EMC-direktiivi: EMC-eftirlitið: Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:
2014/30/EC	
Odense, 29.05.2019 Adm. direktør Managing Director Jørgen Andersen 	Algemeen directeur Geschäftsführender Direktor Président Directeur Général Verkställande direktör Toimitusjohtaja Framkvemdastjóri Direttore Generale



DK: exodraft a/s

Industrivej 10
DK-5550 Langeskov
Tel: +45 7010 2234
Fax: +45 7010 2235
info@exodraft.dk
www.exodraft.dk

SE: exodraft a/s

Kalendevägen 2
SE-302 39 Halmstad
Tlf: +46 (0)8-5000 1520
info@exodraft.se
www.exodraft.se

NO: exodraft a/s

Storgaten 88
NO-3060 Svelvik
Tel: +47 3329 7062
info@exodraft.no
www.exodraft.no

UK: exodraft Ltd.

24 Janes Meadow, Tarleton
GB-Preston PR4 6ND
Tel: +44 (0)1494 465 166
Fax: +44 (0)1494 465 163
info@exodraft.co.uk
www.exodraft.co.uk

DE: exodraft GmbH

Soonwaldstraße 6
DE-55569 Monzingen
Tel: +49 (0)6751 855 599-0
Fax: +49 (0)6751 855 599-9
info@exodraft.de
www.exodraft.de

FR: exodraft sas

78, rue Paul Jozon
FR-77300 Fontainebleau
Tel: +33 (0)6 3852 3860
info@exodraft.fr
www.exodraft.fr